

## 04/16/2017 中文報告

1. 歡迎首次來參加崇拜的朋友們，散會後請坐在旁邊的弟兄姊妹帶他/她到圖書館，讓我們的迎新小組歡迎他/她。
2. 為保證教會的正常秩序，請大家 (1) 務必按照交通指揮團隊的指引停車; (2) 務必遵照車輛接送服務的時間段(9:00-10:00/ 10:50-11:20/ 12:30-1:15); (3) 預留車位將於 10:00 a.m.後取消; (4) 請勿將車停在小區路上 Anamoor Dr.或錫安山教會 MT Zion Church; (5) 見到 Lot Full 指示牌後，請勿繼續開到教會入口處; (6) 請勿將未吃完的食物帶上個人或教會的班車。謝謝大家的理解與合作!
3. 感謝神，今天中文堂有賈峰弟兄，宋丹琪姊妹，林玉惠姊妹，王罗姊妹及崔建平、Stephen Wilson 夫婦接受洗禮。
4. 長青團契下次聚會時間定為 4 月 20 日上午 10:00 (週四)，于教會 132-140 教室。
5. 第十一屆洛麗華人基督教會籃球大賽，將於 4 月 23 日下午 1:30 在 MPR 舉行。進階組報名截止日期是 4 月 16 日。鼓勵大家組隊報名，每隊報名費用為\$10。更多詳情可至球賽網站查詢: <https://goo.gl/forms/FWEiPBujrphveSSj2>。
6. 饑饉 30 (禁食 30 小時): 我們今年的籌款目標是\$2,500。募款將用於 Samaritan's Purse 事工，幫助需要作唇裂手術的孩子 (每個手術需\$250)，讓這些孩子也能和我們一樣張口微笑。感謝神，我們目前已收到 \$2,130! 在教會大廳的桌上有詳細資料和奉獻箱。支票請寫 Samaritan's Purse。謝謝大家的愛心、禱告與支持。
7. 2017 信心奉獻 (FPO) 至今已收到\$10,864，約佔 2017 全年預算\$59,530 的 18%。如果周日的奉獻是給信心奉獻的，請大家在支票上註明是信心奉獻 (FPO)。

## 青少年事工報告

1. 饑饉 30 (禁食 30 小時) — 4 月 21-22 日

我們今年的籌款目標是\$2,500。募款將用於 Samaritan's Purse 事工，幫助需要作唇裂手術的孩子 (每個手術需\$250)。我們鼓勵每個學生奉獻\$25。若有 70 個學生或成人願意奉獻至少\$36，我們的目標就能達成了。願意加入 4 月 21 日至 22 日，30 小時禁食的青少年，請聯繫 Pastor Jerry 或至教會青少年網站報名。本活動需填寫免責表。

2. 新款青少年 T-Shirt — 現在至 4 月 30 日，可向 Howard Jiang 預訂，每件\$7。
3. 高中畢業晚宴需要同工 — 今年的高中畢業晚宴將於 6 月 10 日週六晚 6:00-8:30 舉行，儘早報名可享優惠票價 \$5。若您願意幫忙畢業晚宴，或想要購票，請與 Heather Li 聯繫。

## 兒童事工報告

1. 兒童手鈴隊今天下午 1:00 在 MPR 練習。

2. VBS — 2017 年暑期聖經學校從 8 月 7 日-11 日舉行，歡迎所有 3 歲至 5 年級的孩童報名參加。願意參與服事的弟兄姊妹，現在可以報名!更多詳情，請至教會網站查詢或聯繫梁婉明傳道。
3. 夏季夜晚兒童節目 — 週五晚的 AWANA 事工，將於 6 月 9 日結束。接下來每週五晚將有夏季特別的兒童節目，為期 9 週。若您對兒童事工有興趣，並願意參與這個夏天的服事，請與梁婉明傳道聯繫。

## 擴建禱告

1. 教會擴堂工程已經開工建造，請弟兄姊妹進出教會時注意安全，減速慢行。也請繼續為各擴堂小組及擴堂過程禱告。

請為主日講員代禱：國語堂講道主題—我們起來建造吧！

日期	國語	粵語	英語
04/23	鍾德民弟兄	梁瑞龍牧師	陳家榮牧師
04/30	陳家榮牧師	詹其泰長老	Pastor Gary

## 04/16/2017 Announcements

1. We welcome new friends who are worshipping with us today for the first time.
2. Praise the Lord. Today we will have these brothers & sisters to be baptized: Connie Chen, Karin Kartawira, Luke Duan, Serena Lam, Stephen Wilson and Timotius Oentung.
3. RCCC Annual Basketball Tournament will be held on 4/23 (Varsity –Advanced) in MPR, at 1:30PM. Deadline to sign up (Varsity) is today. Registration Fee will be \$10/team. More information please visit the event website: <https://goo.gl/forms/FWEiPBujrphveSSj2>
4. Youth 30 Hour Famine Project. This year, our Youth Group is raising funds for the "Samaritan's Purse - Children's Cleft Lip Repair Surgery" project. Our goal is \$2500. One surgery costs \$250. Please help us change the lives of at least 10 children by helping them to be able smile. More information and an offering box is located in the church lobby. Please make checks payable to Samaritan's Purse. Praise the Lord that we have received \$2,130 so far. Thank you for your love, prayers, and generosity.
5. On May 14<sup>th</sup>, Mother's Day, the first session will be Children's Sunday, three congregation joint service. There will be a Parent-Child Dedication Ceremony. Parents who would like to take part in the ceremony, please contact Pastor Gary.
6. Save The Dates — Picnic at North Cary Park's Picnic Shelter for Monday May 29<sup>th</sup> on Memorial Day and All Church Retreat September 9/2-4/2017. More details forth coming.
7. Our latest up-to-date total of the 2017 Faith Promise Offering (FPO) thus far is \$10,864, which is 18% of 2017 FPO total budget \$59,530. When you write a check for FPO, please specify "FPO" on your check.

## Youth

1. 30 Hour Famine - April 21<sup>st</sup> -22<sup>nd</sup>

Join us in raising funds for "Samaritan's Purse - Cleft Lip Surgery for Children" project. Our goal is to raise \$2500. We encourage each student to raise \$25. If 70 students and adults can give at least \$36 each, we can reach our goal. One surgery costs \$250. Contact Pastor Jerry or sign up on our youth website at [www.raleighccc.org/youth](http://www.raleighccc.org/youth) if you can be a part of our 30 Hour Famine on this coming Friday and Saturday, April 21-22. Waiver forms required for this special event.

2. New Youth Group T-Shirt

You can now pre-order your t-shirt with Howard Jiang through April 30. The updated price per t-shirt is \$7.

3. Senior Banquet Help Needed

Contact Heather Li if you can help with this year's Senior Banquet. Our Senior Banquet will be on Saturday, June 10, from 6:00-8:30 p.m. Early Bird Price for tickets is \$5. See Heather to purchase

your tickets.

## Children

1. Children Hand Bell Team Practice – hand bell team practice is at 1 p.m. in the MPR.
2. VBS – The 2017 Vacation Bible School will be from August 7<sup>th</sup> -11<sup>th</sup> . Volunteer registration begins now! Please visit the church website for more information or contact Miranda Liang.
3. Summer Night Children Ministry — Our AWANA Friday night ministry ends on June 9, and there will be a Summer Night Program for 9 Friday nights. If you are interested in the children ministry, and would like to serve during this summer, please talk to Miranda Liang about this unique opportunity.

## Remember in Prayers

1. The church expansion project has started. Please pay attention to your safety and drive slowly in the church parking lot. Please keep praying for all sub-committees and the process of the expansion.

## Upcoming Sermons

04/23 Open	Pastor Tran
04/30 Open	Pastor Gary